



# KOERDISCH BUREAU VOOR ONTMOETING EN INFORMATIE

Informatieblad n° 42, december 2007  
Arduinkaai 11, 1000 Brussel  
Tel. 02 219 80 60 ;  
fax 02 219 24 10  
e-mail : kurdishbureau@scarlet.be  
www.kurdishbureau.be

## EEN TURKSE INVAL IN IRAAKS KOERDISTAN ?

### 1. PERSMEDEDELING VAN HET KOERDISCH BUREAU

Op 23 oktober 2007 publiceerde het Koerdisch Bureau een persmededeling bij gelegenheid van resolutie die in het Turks parlement op 17 oktober 2007 werd gestemd en die een militaire inval in Iraaks Koerdistan moest toelaten om de PKK militanten te achtervolgen. Ziehier de tekst :

### **TURKIJE EN DE PKK**

Als gevolg van de resolutie van het Turks parlement op 17 oktober 2007 die het Turkse leger de toestemming geeft om het grondgebied van Iraaks Koerdistan binnen te dringen en er de PKK-guerrilla's te achtervolgen (Partij van de arbeiders van Koerdistan), heeft deze PKK zijn acties tegen het Turkse leger opgedreven en heeft dit leger bombardementen uitgevoerd op Iraaks Koerdistan.

De Westerse pers gaf uitvoerig verslag over deze feiten en kwalificeerde de PKK als een onafhankelijkheids- of separatistische beweging. Welnu, sinds de gevangenneming van hun leider, Abdullah Öcalan, vraagt deze partij niet meer de onafhankelijkheid van (Turks) Koerdistan, maar alleen het recht op onderwijs in het Koerdisch.

Deze resolutie van het Turks parlement is het gevolg van de enorme druk die het Turks leger uitoefent op de premier, Recep Tayyip Erdoğan. Het is belangrijk de verschillende redenen te vatten van deze druk :

1. Het is voor niemand een geheim dat in Turkije de generaals en niet de burgerlijke autoriteiten het heft in handen hebben als het gaat over gevoelige aangelegenheden. Na de laatste wetgevende verkiezingen in het land, voeren de generaals, die leekgezind en kemalistisch zijn, een politieke strijd tegen een parlement en regering die geleid worden door de Islamitische AKP-partij. Bovendien is voor de eerste keer in de geschiedenis van het land de president van de republiek eveneens een Islamist. Door te bekomen dat deze resolutie in het parlement werd gestemd, wilde het leger zijn macht en prestige behouden.
2. Het Turkse leger heeft altijd gewild dat de PKK een gewapende strijd voert, want dit verzekert hen het behoud van aanzien en respect.
3. Sinds de Irak-oorlog in 2003 en het bekomen door Iraaks Koerdistan van het statuut van federale regio, erkend door de Iraakse constitutie, vreest het Turks leger voor de invloed op de Koerden in Turkije van die vrijheid en rechten die de Koerden in Irak hebben bekomen. Als voorwendsel gebruiken zij de situatie van Kirkouk, waar een Turkmeense minderheid leeft, om te dreigen met een interventie om de Turkmeense broeders ter hulp te komen.

#### Wat moet Turkije doen ?

De Turkse regering moet de moed opbrengen om zich los te maken van de politieke hegemonie van het leger en beslissen om aan de Koerden in het land politieke en culturele rechten te geven.

#### Wat moet de PKK doen ?

De PKK moet een einde maken aan zijn gewapend verzet en zich omvormen tot een politieke beweging. Inderdaad, de laatste jaren hadden de Koerden in Turkije, dank zij de druk vanuit de Europese Unie, de gelegenheid om een aantal culturele en politieke acties te voeren. Zo werden er vroeger dit jaar twintig parlementariërs verkozen voor de officieus Koerdische partij DTP. Zelfs al gaat het om minimale vooruitgang, is het beter een politieke strijd op lange termijn te voeren dan de wapens te gebruiken in de bergen.

Pervine JAMIL, Voorzitster

## 2. SEMINARIE OP INTERNET

Op 16 november 2007 gaf de voorzitter van het Koerdisch Bureau, Pervine Jamil, een seminarie omtrent de dreiging vanwege het Turks leger. Daarna antwoordde zij gedurende drie kwartier op talrijke vragen van luisteraars. Seminarie en debat waren georganiseerd op Internet, vanuit Groot Bretagne, door de 6<sup>de</sup> afdeling van de PDK (Democratische Partij van Koerdistan). Bovendien werd het programma rechtstreeks uitgezonden door de radio van dezelfde partij.

# TRIMESTRIËLE ACTIVITEITEN VAN HET KOERDISCH BUREAU

*Van september tot november 2007*

## LEZINGEN

**10 september 2007** : Bezoek aan Iraaks Koerdistan  
Wesîrê Eşo, historicus, bracht een gedetailleerd verslag van zijn negen maanden durend verblijf in Iraaks Koerdistan, uitgenodigd in november 2006 door de Unie van de Koerdische schrijvers van de stad Duhok, in zijn hoedanigheid van lid van het Koerdisch Bureau, om er aan een cultureel festival deel te nemen. Hij sprak over de actuele culturele situatie in Iraaks Koerdistan : het Saddam regiem liet er diepe sporen na: volkerenmoord, vernietiging van duizenden dorpen, afslachting en van miljoenen dieren, verbranding van evenveel bomen... Ondanks dat alles slaagde de regering van Iraaks Koerdistan erin in een zeer korte tijdspanne om enorme werken van heropbouw en nieuwe constructies uit te voeren en bovendien even grote vooruitgang te boeken op politiek, sociaal-economisch en cultureel gebied te boeken.

Daarop somde de conferencier zijn eigen activiteiten op :

- Verschillende lezingen over het de jaren van ballingschap van Mustafa Berzanî in de toenmalige URSS, van 1947 tot 1958. Hij was de historische leider van de Koerdische beweging in Irak vanaf het begin van de 20<sup>ste</sup> eeuw tot 1975.
- Publicatie van een samenwerking van zijn nog te verschijnen boek over de thema's van zijn conferenties, getiteld : "*Het Barzanî-dossier in de stalen kist van Stalin*". Dit boekje werd uitgegeven door de Koerdische Schrijversunie van Duhok.
- Deelname aan het Festival van de Koerdische Mahabad Republiek te Hewlêr (Erbil), georganiseerd door het cultuurministerie van Iraaks Koerdistan, ter herinnering van de 60<sup>ste</sup> verjaardag van het overlijden van de eerste president van deze republiek, Qazî Muhammed. Deze Koerdische Mahabad-republiek werd in Iraaks Koerdistan opgericht in 1946 en hield slechts één jaar stand.
- Verschillende interviews bij Koerdische tv-stations, als ook artikelen in kranten en tijdschriften.
- Redactie van twee bundels novellen en kortverhalen, die zullen gepubliceerd worden door het Iraaks Koerdische Cultuurministerie.

**8 oktober 2007** : Discriminatie op het vlak van logement.  
François Sant'Angelo, jurist bij het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en van Strijd tegen het Racisme, gaf een samenvatting van een nieuwe brochure uitgegeven door het Centrum.

De bedoeling ervan is praktische informatie te verschaffen om gediscrimineerde personen (migranten, mensen die op kosten van het OCMW leven, gehandicapten, enz.) te helpen bij eventuele discriminatie als het gaat om een privaat logement te bekomen : noteren van discriminerende uitlatingen van eigenaars, begeleid zijn van een persoon die getuige kan zijn, enz.

Er bestaan twee soorten tribunalen : het burgerlijk en het gerechtelijk. Met de hulp van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen kunnen verongelijkte personen zich tot de tribunalen richten.

**11 november 2007** : De politieke beweging in Iraaks Koerdistan.

Juffr. Şemzîn Cihanî, journalist, gaf een overzicht van de Koerdische politieke beweging in Iran. Zij zei dat deze beweging niet enkel politieke partijen behelst, maar eveneens verenigingen van vrouwen, studenten, jongeren, arbeiders en ecologen. Zij legde bovendien de nadruk op het belang van de invloed die uitgaat op deze beweging van de Koerdische media.

Zij somde de namen op van al deze partijen en bewegingen en gaf commentaar bij hun rol. Ten slotte trok zij de aandacht op de positieve invloed van de jongeren binnen de politieke partijen.

## BRUSSEL DIALOOG

**Op 20 september 2007** organiseerden twee Brusselse verenigingen een actie getiteld : "Brussel Dialoog" in de lokalen van maar liefst 70 verenigingen, waaronder het Koerdisch Bureau, gelegen in de twee Brusselse gemeenten Molenbeek en Brussel Stad. Het ging over het Nederlandstalige "Integratiecentrum De Foyer" en het Franstalige "Centre Bruxellois d'Action Interculturelle" (CBAI). De bedoeling was de dialoog te stimuleren tussen de verschillende gemeenschappen die in Brussel bestaan. Rond kleine gesprekstafels over het thema "Mijn kijk op Brussel" gaven ca 350 personen, van verschillende nationaliteiten, hun mening. Het Koerdisch Bureau stelde zij salon ter beschikking van niet-Koerden en stuurde een tiental Koerden naar andere gesprekstafel bij andere verenigingen.

**Op 12 november 2007** werd het verslag van deze actie opge maakt en tegelijk gevierd. De organisatoren nodigden alle deelnemers uit op een feest georganiseerd op de zetel van de Marokkaanse organisatie Dar Al-Amal, in de gemeente Molenbeek. Na het proeven van lekkere Marokkaanse specialie-

teiten vroegen de organisatoren de mening van de deelnemers over de activiteit en stelden voor de actie in 2008 te herhalen, rekening houdend met de gemaakte opmerkingen en voorstellen. In haar geheel was de actie geslaagd en een aanmoediging voor de toekomst.

#### **PATISSERIE FESTIVAL**

**Op 18 november 2007** organiseerde het Massereelsfonds en multicultureel patisserie-festival in het GC De Markten te Brussel. Een Koerdische patissier, Hüseyin Gürgoze, be-

reidde drie soorten Koerdische (Oosterse) patisserie voor. Andere patissiers kwamen uit België, Duitsland, Italië, Indonesië, Polen, Oostenrijk, Frankrijk en Mozambique.

Bovendien was er een meeslepend concert van Lady Angelina in de mooie Spiegelzaal van het GC De Markten.

NB. Gedetailleerde recepten van de drie Koerdische (Oosterse) gebakjes (in het Nederlands of Frans) kunnen bekomen worden bij het Koerdisch Bureau, telefoon 02 219 80 60; eml [kurdishbureau@sclarlet.be](mailto:kurdishbureau@sclarlet.be)

## **NIEUWS UIT KOERDISTAN**

*Van september tot november 2007*

### **TURKS KOERDISTAN**

#### **EEN VERSLAG**

**Op 17 september 2007** keurde het Congres van de Lokale en Regionale Autoriteiten van Europa (Congress of Local and Regional Authorities of Europe "CLRAE"), waarvan Turkije lid is, zijn verslag goed omtrent de problemen die Turkije had geschapen voor twee Koerdische burgemeesters, Osman Baydemir, burgemeester van de stad Diyarbakir, en Abdullah Demirtaş (burgemeester van Sur, één van de gemeenten van Diyarbakir).

In hun publicitaire campagne omtrent de aan hun gemeenten bewezen diensten hadden de twee, o.m. het Koerdisch gebruikt (zie de vorige infobladen van het Koerdisch Bureau).

Het verslag zegt dat het ontslag van Abdullah Demirtaş alleen maar kan aanvaard worden indien er overtuigende redenen zijn, en dat de passages in het Koerdisch op dezelfde manier moeten worden gezien als die in het Engels. Bovendien vraagt het verslag de modernisering van de wetgeving omtrent de gemeenten in Turkije.

Het Congres was in juni 2007 gestart met zijn onderzoek ter zake. Het verslag wordt in Oktober 2007 aangeboden aan de president van Turkije, Abdullah Gül, die op de vergaderingen van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa zal aanwezig zijn.

(*rizgari.com 17.09.2007; netkurd.com 18.09.2007; Milliyet 19.09.2007*)

#### **EEN ONDERZOEK TE DIYARBEKIR**

**In september 2007** deden de Vereniging Tegen de Armoede "Sarmaşık" en de plaatselijke krant Yerel Gündem 21 een onderzoek omtrent de armoede te

Diyarbakir, met de samenwerking van de Universiteit Dicle, te Diyarbakir.

Volgens het onderzoek zijn 7 mensen op 10 zonder werk en leven zonder hoop op de grens van de armoede.

#### **Redenen van de armoede :**

Volgens het verslag bedroeg het bruto nationaal inkomen voor gans Turkije zich in 2000 1.381 \$, terwijl dit in Diyarbakir slechts 974 \$ bedroeg. Volgens het rapport is de reden van de armoede in Diyarbakir de politiek van de staat terwijl de uitzonderingsstaat die heerste van 1980 tot 2000 een groot aantal mensen verplichtte hun dorpen te ontvluchten en zich in Diyarbakir te komen vestigen. Meer dan de helft van de 2.777 families die destijds gevlucht waren naar Diyarbakir verklaarden dat zij daartoe gedwongen waren door druk vanwege de staat.

#### **Besluit**

50,6 % van de ondervraagde personen zegden dat deze situatie niet zou veranderen. 20,2 % van hen geloven dat zij nog zal verslechteren, terwijl 29,2 % hopen dat ze zal verbeteren.

(*netkurd.com 28.09.2007*)

#### **EEN CONFERENTIE**

**Op 29 en 30 september 2007** werd te Diyarbakir een conferentie georganiseerd getiteld "De Koerden in Turkije : essentiële voorwaarden voor een vredesproces", door de advocatuur van Diyarbakir en de Duitse Stichting Heinrich Böll.

In aanwezigheid van talrijke Koerdische en Koerdische intellectuelen, vertegenwoordigers van de burgermaatschappij en politieke partijen, werden redevoeringen en discussies gevoerd

over de Koerdische kwestie, de democratie, het ophouden van de gevechten, enz.

(*rizgari.com 30.09.2007; netkurd.com, Milliyet 01.10.2007*)

's **Anderendaags, op 1 oktober**, vroeg de Procureur van de Republiek te Diyarbakir een onderzoek te openen omtrent deze conferentie. Aan de veiligheidsdiensten vroeg hij hem videofilms over de vergadering te overhandigen. Als blijkt dat de organisatoren de Turkse grondwet hebben geschonden zal er een proces tegen hen worden ingespannen.

(*Serwext.com 01.10.2007*)

#### **DE CLINTONS EN DE KOERDEN**

**Op 10 oktober 2007**, toen de dreiging van een Turkse militaire inval in Iraaks Koerdistan om er de PKK te achtervolgen steeds naderbij kwam, zei de gewezen VS president Bill Clinton bij de Franse krant Le Figaro dat indien zijn echtgenote, Hilary Clinton, tot presidente van de VS werd verkozen, zijn land de Koerden nooit in de steek zouden laten. Ook Mvr Hilary Clinton had zich in die zin uitgelaten tijdens haar campagne.

(*netkurd.com 11.10.2007*)

#### **EEN AMERIKAANS RESOLUTIE-PROJECT**

**Op 10 oktober 2007** stemde de commissie voor buitenlandse zaken van het Amerikaans Congres met 27 stemmen voor en 21 tegen een resolutieproject dat de Armeense volkerenmoord beaamt door de Turkse regering in 1915 veroordeelde.

Vóór de stemming hadden de Amerikaanse president Georges Bush, de

staatssecretaris Condoleza Rice en de defensie-minister oproepen het project niet te stemmen om te voorkomen dat de Amerikaans-Turkse verhoudingen nog verder zouden verslechteren.

De politieke en militaire verantwoordelijken in Turkije, alsook de media, waren woedend ! De Turkse regering riep zelfs zijn ambassadeur in de VS terug.

(*netkurd.com, kurdistanobserver.com, serwext.com, peyamner.com, Milliyet, Hürriyet 11.10.2007*)

## **VEROORDELINGEN**

**Op 16 oktober 2007** veroordeelde het 6<sup>de</sup> strafrechtelijk hof Ibrahim Güçlü, president van de vereniging Kurd-Der, alsook Zeynel Abidin Özalp, lid van de bestuursraad van de vereniging, en Ahmet Sedat Uğur, tot één jaar gevangenisstraf.

In Mei 2006 wouden deze drie Koerdische militanten een boettocht houden van Diyarbakir tot de Xabûr-poort, grenspost met Iraaks Koerdistan, om te protesteren tegen de dreiging van het Turks leger om Iraaks Koerdistan binnen te vallen. Ze werden bij het begin van hun actie aangehouden en hun proces duurde meer dan een jaar.

(*netkurd.com 16.10.2007*)

## **TURKIJE, DE PKK EN IRAAKS KOERDISTAN**

### **Stemming in het Turks parlement**

**Op 17 oktober 2007** stemde het Turks parlement met een overweldigende meerderheid een resolutie die het leger moest toelaten Iraaks Koerdistan binnen te vallen en er operaties tegen de PKK te voeren. Van de 526 aanwezigen waren er slechts 19 tegenstemmen (zie hoger de persmededeling van het Koerdisch Bureau).

(*Persagenschappen 18.10.2007, Turkse kranten, Koerdische websites*).

### **PKK – reactie**

**Op 17 oktober 2007** doodde de PKK te Hakkari 15 Turkse soldaten en ontvoerde er 8.

(*Persberichten 21.11.2007*)

### **Replieken van het Turkse leger en de Turkse regering**

**Op 24 oktober 2007** verklaarde de Turkse minister van staat Cemil Çiçek dat F16 vliegtuigen Iraaks Koerdistan hadden overvlogen en er PKK basissen hadden gebombardeerd.

De Turkse premier Recep Tayyip Erdoğan vroeg de Iraaks Koerdische

leiders de hogere PKK leiders aan te houden en aan Turkije uit te leveren !

(*Pers van 24.10.2007*)

### **Replieken van Turkse organisaties**

In verschillende Europese landen vergrepen Turken behorend tot de fascistische groep Grijsse Wolven zich aan Koerdische en Armeense cafés, restaurants, winkels, enz.

In België hadden dergelijke acties plaats in de twee Brusselse gemeenten Sint Joost en Schaarbeek. Bij een schermutseling met de Belgische politie werden ca 100 mensen gekwetst. Oproepen tot kalme werden gelanceerd door Belgische politieke verantwoordelijken, op gemeentelijk, parlementaire en regeringsvlak. Enkele dagen later manifesteerden op het Shumanplein, tegenover de gebouwen van de EU te Brussel een aantal andere Turkse verenigingen die zich democratisch noemden. Zij lanceerden slogans die tot broederschap opriepen tussen Turken en Koerden tegen ge PKK.

(*persagenschappen, dagbladen, sites 25.10.2007*)

### **Reacties van de Koerden**

In Iraaks Koerdistan hadden dagelijkse manifestaties plaats in verschillende steden. Koerdische politieke verantwoordelijken verklaarden herhaaldelijk dat de oorlog tussen Turkije en de PKK zijn wortels heeft in Turkije en dat Iraaks Koerdistan niet betrokken is in deze situatie die duurt sinds 1984. Zij voegden eraan toe dat indien het grote Turkse leger gedurende een 23 jaar lange oorlog er niet in geslaagd was de PKK in Turkije uit te roeien, het een ijdele vraag was dat de Iraakse Koerden dit in hun plaats zouden doen en dat zij geen enkele PKK verantwoordelijke aan Turkije zouden uitleveren, dat zij geen enkele neiging voelden om er een oorlog tussen Turkse en Iraakse Koerden van te maken, maar dat zij bereid waren om tussen de twee partijen als bemiddelaars op te treden als Turkije een politieke en vreedzame oplossing van het Koerdenprobleem in Turkije zou voorstellen.

Reacties van Koerden worden eveneens opgemerkt in andere delen van Koerdistan, in Europa, de VS, enz. Alle Koerden, uit de vier delen van het moederland en van elders, beschuldigen Turkije ervan de PKK als voorwendsel te gebruiken om de vooruitgang gebouwt in Iraaks Koerdistan te stoppen, want ze vrezen dat de eigen Koerden erdoor worden besmet...

(*Koerdische, Arabische TV's, dagbladen, sites...*)

### **Internationale reacties**

Alle grote landen en internationale instellingen deden herhaalde oproepen tot Turkije om toch maar niet in Iraaks Koerdistan binnen te dringen : de VS, de EU, de UNO, Rusland, de Arabische Liga, enz.

### **Iraakse delegatie te Ankara**

**Op 25 Oktober 2007** begaf een Iraakse delegatie zich naar Ankara om er over het PKK probleem te discussiëren. Zij bevatte twee Koerden uit Irak, Saffin Dizeyî, verantwoordelijke voor de internationale relaties van de PDK (Democratische Partij van de Iraakse Koerden), en Imad Ehmed, lid van het politiek bureau van de UPK. Hun aanwezigheid had voor gevolg dat de delegatie een zeer koel onthaal werd beschooren !

Ze keerde onverrichter zake terug naar Bagdad.

(*peyamner.com, netkurd.com, avestakurd.com, rizgari.com, Hürriyet 26.10.2007*)

### **Iste oproep tot Turkije en de PKK : 91 Koerdische organisaties van Turkije**

**Op 26 Oktober 2007** lanceerden 91 Koerdische organisaties behorend tot de burgerlijke maatschappij, en afkomstig uit 15 steden uit Turks Koerdistan een oproep tot de PKK om de wapens neer te leggen en de 8 ontvoerde Turkse soldaten vrij te laten : Diyarbakir, Şirnak, Urfa, Adiyaman, Batman, Mardin, Siirt, Elazığ, Van, Anteb, Muş, Agri, Bingöl, Tuneli (Dersim) en Kars. Ze riepen eveneens het Turkse leger op om niet binnen te dringen in Iraaks Koerdistan, want dan zou de economische situatie daar verslechteren. Zij vroegen ten slotte dat democratische oplossingen zouden worden gezocht voor de Koerdische kwestie.

De gezamenlijke mededeling werd gelezen door de president van de Kamer van Industrie en Handel van Diyarbakir, Mehmet Kaya.

(*netkurd.com 27.10.2007*)

**2<sup>de</sup> Oproep tot Turkije en de PKK** : 252 politieke partijen, verenigingen voor de mensenrechten, vakbonden, balies, organisaties uit de burgermaatschappij... uit 22 steden in Turks Koerdistan publiceerden een persmededeling om Turkije te vragen niet binnen te dringen in Iraaks Koerdistan en om het Koerden probleem op een democratische manier

op te lossen. Aan de PKK werd gevraagd de wapens neer te leggen en een politieke strijd aan te knopen.

Bij de ondertekenaars, drie Koerdische politieke partijen : HAK-PAR, KADEP en DTP (deze laatste staat dicht bij de PKK en behaalde vroeger dit jaar 20 zitjes in het Turks parlement).  
(*nefel.com, serwext.com, efrin.com 07.11.2007*)

### **Bekentenissen van gewezen Turkse generaals. Zij krijgen spreekverbod !**

**Op 2 november 2007** bekende de gewezen Turkse commandant van de grondtroepen, tijdens een interview met de Turkse krant Milliyet, dat er fouten werden gemaakt i.v.m. de Koerdische kwestie. Hij zei : “De Koerden wouden hun taal spreken en hun liedjes zingen. Maar omdat wij werden opgevoed op basis van de ontkenning van het bestaan van de Koerden, dachten wij dat hun eisen de opdeling van Turkije zouden veroorzaken. Wij hadden hun sociale situatie niet begrepen en evenmin dat daaruit weldra terroristische acties zouden ontstaan. Vóór dat de Koerdische kwestie in de fase van de politieke strijd belandde, had Turkije de toestand correct moeten analyseren en een gepaste oplossing vinden...”

(*Milliyet 02.11.2007; sites kurdes 03.11.2007*)

**Op 7 november 2007**, tijdens een interview met dezelfde krant Milliyet, zei de gewezen Turkse president en auteur van de militaire staatsgreep van 12 september 1980, generaal Kenan Evren : “Op 12 September begingen wij een vergissing. Wij verboden Koerdisch te praten... In de regio's waar de Koerden leven, moeten de functionarissen die in contact zijn met het publiek Koerdisch kennen... Nemen we het voorbeeld van België. Vlamingen en Walen hebben geen geschillen... In Québec is de officiële taal het Frans. Dat verwonderde mij... Maar het onderwijs moet in het Turks gebeuren. Wat er ook van zij, privaattlessen in de Koerdische taal bestaan reeds en zijn vrij” !

(*Milliyet, netkurd.com, avestakurd.com, rizgari.com, peyamner.com 07.11.2007*)

**In November 2007** verbood de Turkse defensie-minister de gewezen generaal om nog verklaringen af te leggen over de fouten in het verleden i.v.m. de Koerdische kwestie. Dit ministerie bracht drie wijzigingen aan in zijn reglementering om de gewezen generaals

hun sociale voordelen, toegekend door het leger, te kunnen ontnemen.

(*netkurd.com 17.11.2007; Al-hayat 21.11.2007*)

### **Conferentie te Istanbul van de Iraakse buurlanden**

**Op 2 en 3 november 2007** werd te Istanbul een grote conferentie gehouden van de Iraakse buurlanden om er de toestand in Irak te bespreken. Maar het probleem van het Turkse leger en de PKK domineerde de discussies.

Waren aanwezig de delegatie van de Iraakse regering geleid door de premier Nouri El-Maliki en die van de buurlanden van Irak en van de Arabische liga, maar ook vertegenwoordigers van de VS, de EU, de Uno Veiligheidsraad, de algemene secretaris van deze organisatie, alsook vertegenwoordigers van verschillende Westerse landen en van de G8.

(*persagentschappen, Turkse kranten, Koerdische en Arabische sites 03.11.2007*)

### **Maatregelen getroffen door de regering van Iraaks Koerdistan**

#### **a) Sluiting van burelen van de PÇDK in Iraaks Koerdistan**

**Op 3 november 2007** sloot de regering van Iraaks Koerdistan te Hewlêr (Erbil) en Duhok twee bureaus van de PÇDK partij (Partiya Çareseriya Dêmokratîk a Kurdistanê) “Partij voor de Democratische Oplossing in Koerdistan”, een politieke partij opgericht in Iraaks Koerdistan door de PKK.

(Koerdische sites en Turkse kranten 03.11.2007)

In Iraans en Syrisch Koerdistan richtte de PKK twee gelijkaardige partijen op. Die in Iraans Koerdistan heet PJAK (Partiya Jiyana Azad a Kurdistan – “Partij van het Vrije Leven in Koerdistan” ; deze leidt sinds enkele jaren een gewapende strijd tegen Iran, maar het merendeel van zijn leden zijn Turkse Koerden). Die van Syrisch Koerdistan heet PYD (Partiya Yekîtiya Dêmokrat – “Partij van de Democratische Unie”).

(*Bureau Kurde 08.11.2007*)

#### **b) Bevrijding van acht Turkse soldaten**

**Op 4 november 2007**, dank zij de inspanning van de heren Mesûd Berzanî en Celal Talabanî, liet de PKK de acht gegijzelde Turkse soldaten vrij en handigde ze over aan verantwoordelijken van de Iraaks Koerdische regering, in tegenwoordigheid van drie Koerdische

parlementariërs uit Turkije, behorend tot de DTP partij (verwant met de PKK) : Osman Özçelik, parlementariër uit Siirt, Mvr Aysel Tuğluk, parlementariër uit Diyarbakir en Mvr Fatma Kurtalan, parlementariër uit Van. De drie parlementariërs begeleidden de soldaten vanaf de vlieghaven van Hewlêr (Erbil) tot in Turkije.

(*Persagentschappen, Turkse kranten, Koerdische sites.... 04.11.2007*)

Zodra deze Turkse parlementariërs in Turkije aankwamen, opende de procureur van de Republiek te Ankara een onderzoek omtrent hen ! Zij bevestigden dat de Turkse regering op de hoogte was van hun actie.

(*netkurd.com 05.11.2007*)

#### **c) versterking van controles**

De Iraaks Koerdische regering versterkte de controlepunten in de Iraaks Koerdische berggebieden en verhinderde de journalisten om zich naar de PKK kampen te begeven.

(*Milliyet, sites kurdes 07.11.2007*)

### **Opsluiting van de „vrijgelaten“ Turkse soldaten !**

**Op 10 november 2007** werden de acht Turkse soldaten gevangengenomen door de PKK, na ondervraging te Ankara en te Van, naar de militaire gevangenis van Van gestuurd, onder beschuldiging de grens met Irak zonder toelating en zonder paspoort te hebben overschreden !

(*netkurd.com, avestakurd.com 11.11.2007*)

### **Osman Öcalan en de PKK**

Op 5 november 2007 verklaarde de PKK dissident, Osman Öcalan, broer van Abdullah Öcalan (leider van de PKK in de gevangenis sinds 1999) bij de Engelse krant The Independent dat na de hierboven vermelde resolutie van het Turks parlement de PKK zijn mankracht in Iraaks Koerdistan heeft verminderd en uitgeweken is naar Iraans Koerdistan.

Volgens hem bereiken de PKK strijdracht een totaal van ca 7000 strijders, waarvan 2750 in Turkije, 2500 in Irak en 1500 in Iran.

The Independent zegt dat de VS de PKK veroordelen, maar dit niet doen met de PJAK die 150 Iraanse soldaten heeft gedood !

(*netkurd.com 05.11.2007*)

### Ontmoeting Erdoğan-Bush

**Op 5 november 2007** ontmoette de Turkse premier Recep Tayyip Erdoğan te Washington de VS president Georges Bush om te discussiëren over het PKK probleem.

Bush vroeg aan Erdoğan om de grens met Iraaks Koerdistan niet over te steken over land (of alleszins er op beperkte wijze binnen te dringen), maar om de PKK basissen in de Iraaks Koerdische bergen vanuit de lucht te bestoken. Hij stelde eveneens voor de inlichtingsdiensten te coördineren en een hoger comité voor militaire coördinatie te creëren.

*(Turkse dagbladen, Koerdisch sites... 02.11.2007)*

Tijdens deze ontmoeting manifesteerden een duizendtal Koerden in het park tegenover het Witte Huis.

*(netkurd.com 06.11.2007)*

### Een bezoek aan Turkije

**Op 13 november 2007** keerde de delegatie van de Hoge Raad van politieke partijen in Iraaks Koerdistan terug na een bezoek aan Turkije. Op een persconferentie in de luchthaven van Hewanlêr, verklaarden de leden dat ze de raadgever van de Turkse premier Recep Tayyip Erdoğan hadden ontmoet, alsook verantwoordelijken van het Turkse ministerie van buitenlandse zaken en van de leidende partij van de premier, de AKP. Het doel van het bezoek was de tussen Turkije en Iraaks Koerdistan bestaande moeilijkheden te vereffenen. De delegatie bestond uit verantwoordelijken van de twee voornaamste Koerdische partijen, de PDK en de UPK, van de Moslim Unie in Koerdistan, van de Moslim Gemeenschap in Koerdistan en van de Democratische Socialistische Partij van Koerdistan.

*(rizgari.com 14.11.2007)*

### De VS ambassadeur nodigt uit

**Op 27 augustus 2007** nodigde de VS ambassadeur in Turkije, Ross Wilson, een aantal Koerdische verantwoordelijke zonder banden met de PKK uit om hun opinies te horen over het Turkse leger, de PKK en Iraaks Koerdistan.

Werden uitgenodigd : de president van de officieus Koerdische partij DADEP, Şerafettin Elçi ; de president van een andere Koerdische partij HAK-PAR, Sertaç Bucak; twee Koerdische parlementariërs van Diyarbakir, behorend tot de AKP partij van de Turkse premier, Ihsan Arslan en Abdurahman Kurt; een parlementariër van Siirt, van dezelfde AKP partij; een vertegenwoordiger van

de Turkse CHP partij (sociaaldemocratische), Mesud Değer, en ten slotte de gewezen parlementariër Haşim Haşimi. Geen enkele parlementariër van de DTP partij, met PKK banden, werd uitgenodigd.

De uitgenodigden verklaarden dat zolang de Koerdische kwestie niet werd opgelost, d PKK zou bestaan. Zij vroegen dat aan de Turkse grondwet veranderingen zouden worden aangebracht om de rechten van de Koerden te waarborgen, dat het Turks leger niet in Iraaks Koerdistan zou binnendringen en dat de DTP partij zou worden gesloten.

*(netkurd.com, rizgari.com 28.11.2007)*

### PKK vredesvoorstellen

**Op 30 november 2007**, als gevolg van de vraag uitgaande van Abdullah Öcalan naar een “democratische autonomie”, deed de PKK een vredesvoorstel aan Turkije in 7 punten :

1. De identiteit van de Koerden en van andere volkeren in het land moet in de grondwet worden erkend, onder de hoger liggende Turkse identiteit.
2. Alle hinderpalen voor de Koerdische taal en cultuur moeten worden verwijderd. Het recht op onderwijs in de moedertaal moet worden erkent en in Koerdistan moet het Koerdisch als tweede taal van het onderwijs worden erkent. Ook van andere minderheden moeten de culturele rechten worden geëerbiedigd.
3. De vrijheid van overtuiging, gedachten en uitdrukking moet worden erkent, alsook de politieke rechten en die om zich te organiseren. Alle sociale ongelijkheden moeten worden weggewerkt.
4. Alle politieke gevangenen, met inbegrip van de president van de PKK, moeten worden vrij gelaten, en dit in het kader van een overeenkomst omtrent wederzijdse vergiffenis en omtrent vrije vereniging.
5. De speciale gevechtseenheden in Koerdistan moeten teruggetrokken worden. Het systeem van de dorpsbeschermers (Koerdische milities in dienst van het Turks leger) moet worden opgeheven. Sociale en economische projecten moet worden opgezet om te werken aan de terugkeer van de dorpelingen.
6. Een nieuwe wetgeving om het gezag van de regionale administraties

te verbeteren en te versterken moet worden gemaakt.

7. Als stappen in de zin van de hoger vermelde punten worden gezet, zou de PKK guerrilla geleidelijk aan de wapens moeten neerleggen gedurende overeengekomen periode en proces van sociale integratie moeten starten.

*(netkurd.com, rizgari.com 01.12.2007)*

### **EEN VERSLAG**

**Op 6 november 2007** publiceerde de Europese Commissie een verslag over Turkije. Vergeleken met dat van verleden jaar is dit verslag minder hard, maar het legt de nadruk op de voortzetting van de hervormingen, vooral op het gebied van de vrijheid van meningsuitdrukking.

Er wordt gezegd dat Turkije beperkte vooruitgang boekte maar dat andere inspanningen noodzakelijk zijn om de vrije meningsuiting te waarborgen, om de invloed van de militairen op de politiek te verminderen en om de vrijheden van de minderheden te verzekeren. De kritiek betreft het artikel 301 van het Turkse strafwetboek dat gebaseerd is op de beschuldiging van “belediging van de Turkiteit”, daar waar het gaat over veroordelingen van schrijvers en journalisten.

*(Persagentschappen, kranten, sites 07.11.2007)*

### **EEN VRAAG VAN DE PKK LEIDER**

**Op 7 november 2007** ontmoette de PKK leider Abdullah Öcalan zijn advocaten op het eiland Imrali waar hij sinds 1999 wordt gevangen gehouden. Hij zei hen dat de DTP parlementariërs in het parlement moeten zetelen als democratische Turken en niet als Koerden ! Zodoende gaf hij gelijk aan de president van de Turkse fascistische MHP partij, Devlet Bahçeli die zei : “Dit is het parlement van de Turken”.

Öcalan richtte zich tot deze parlementariërs als volgt : “Jullie kunnen daar (in het parlement) niet binnenstappen met een Koerdische identiteit. Jullie hebben uw Koerdisch kostuum en hoed afgelegd en de eed op deze basis afgelegd” (lees de tekst van de eedaflegging in vorig infoblad n° 41 van het Koerdisch Bureau). Dit wil niet zeggen dat jullie niet mogen spreken over het Koerden probleem. Jullie mogen dat maar met een Turkse hoed op het hoofd” !!

*(netkurd.com, nefel.com 10.11.2007)*

## EEN NIEUWE PARTIJLEIDER

**Op 8 en 9 november 2007** werd te Ankara een buitengewoon congres gehouden van de officieus Koerdische DTP partij, verbonden met de PKK en met 20 verkozenen in het Turks parlement (juli 2007).

Van de 878 partijvertegenwoordigers waren er 450 aanwezig. De kandidaat Nurettin Demirtaş bij de derde stemronde verkozen met 234 stemmen. Mvr Emine Ayna werd tot vice-presidente verkozen.

's Anderendaags beval de procureur van de republiek te Ankara een onderzoek over dit congres.

Vóór het congres had de partij Firat Anlı, burgemeester van de Yenişehir gemeente te Diyarbakir, als haar kandidaat voorgesteld. Maar deze man weigerde door te zeggen dat hij niet kon werken en tegelijk naar bevelen moest luisteren.

De gewezen president van de partij, Ahmet Türk, werd de leider van de DTP groep in het parlement.

(*netkurd.com, nefel.com, avestakurd.com, peyamner.com, Milliyet, Hürriyet 09 en 10.11.2007*)

## EEN VRAAG EN EEN ANTWOORD

Op hetzelfde congres van **8 en 9 november 2007** verklaarde de DTP dat zij een "democratische autonomie" eisten. En dat behalve landsverdediging, buitenlandse zaken en economie, alle andere domeinen zouden behoren tot de competentie van de regionale administratie. Ze vroegen eveneens dat het Koerdisch, naast het Turks, zou worden gebruikt in alle administraties van de Koerdische steden en dat het onderwijs in het Koerdisch zou gebeuren.

(*dezelfde sites*)

**Op 16 november 2007** vroeg het Turkse Grondwettelijk hof de sluiting van deze partij. De procureur Abdurrahman Yalçinkaya begon ermee de DTP redevoeringen uit te pluizen en een dossier te zake samen te stellen. De partij wordt ervan beschuldigd de onafhankelijkheid van de staat in gevaar te brengen.

(*netkurd.com, serwext.com, hemdem.com, peyamner.com 16.11.2007; Hürriyet, Milliyet 17.11.2007*)

## POLITIETUSSENKOMSTEN

**Op 17 november 2007** organiseerde de sectie van de DTP partij te Van een meeting. Toen de deelnemers riepen om de vrijlating van Abdullah Öcalan, PKK leider, viel de politie aan. Er waren hevige botsingen waarbij gekwetsten vielen en 25 mensen werden aangehouden.

(*Milliyet, Hürriyet, netkurd.com, hemdem.com 17.11.2007*)

**Op 30 november 2007** trad de politie op bij een DTP meeting te Hakkari, waarbij schermutselingen plaats hadden en de politie traangas gebruikte. Veel mensen werden gewond en aangehouden.

(*netkurd.com 01.12.2007-12-28*)

## EEN BELANGRIJKE VERGADERING

**Op 18 november 2007** vergaderden te Diyarbakir de gouverneurs en hoofde van de veiligheid uit 12 Koerdische steden, onder de leiding van de minister van binnenlandse zaken Beşir Atalay.

Vóór de vergadering had deze minister op een versconferentie verklaard dat de Turkse regering de democratie, de rechtvaardigheid en de vooruitgang eerbiedigt. Hij zei nog belang te hechten aan het projet om de mensen naar hun dorpen terug te laten keren, dat tot op heden 150.936 mensen dit al hadden

gedaan, en dat de weigeraars ervoor gekozen hadden in de steden te blijven waar ze gevlucht waren.

Hij zei nog dat de regering tot nog toe aan die teruggekeerde mensen vergoedingen had uitgekeerd tot een bedrag van meer dan 312 miljoen Turkse ponden.

(*peyamner.com 19.11.2007*)

## EEN VS DELEGATIE IN KOERDISTAN

Op 29 november 2007 ontmoette een delegatie het het VS congres, geleid door Christopher Shays, te Diyarbakir, in Turks Koerdistan, de president van de balie van deze stad, Sezgin Tanikulu, de president van de Koerdische Industriëlen, Şah İsmail Bedirhanoglu, alsook andere personaliteiten en mensen, mannen en vrouwen, die leden van hun familie hadden verloren of waarvan de dorpen vernield waren tijdens de oorlog tegen de PKK.

Daarna begaf de delegatie zich naar Cizre, Silopi en tot aan de grenspost Habur, op de grens met Iraaks Koerdistan. Het doel van het bezoek was zich rekschap te geven van de situatie waarin de Koerden in Turkije zich bevinden.

(*netkurd.com 29.11.2007*)

## LEERSCHOOL VOOR DEMOCRATIE

**Op 30 november 2007** deden de leden van het Vrouwenplatform te Diyarbakir een ronde langs de cafés en gaven er aan de mannen een les in democratie !

Zij kregen de steun van burgemeester Firat Anlı, burgemeester van een deelgemeente van de stad, bij haar vraag om geen geweld te gebruiken tegen vrouwen. Aan de ouders vroeg hij aan hun kinderen het Koerdisch te leren.

(*peyamner.com 01.12.2007*)



## LIBANEES-FRANSE UNIVERSITEIT

**Op 18 september 2007**, kondigde de minister van de superieure onderrichting en van het wetenschappelijk onderzoek van Koerdistan van Irak, Dr. Idris Hadî, tijdens een persconferentie aan dat een Libanees-Franse universiteit dit jaar zal geopend worden in Hewlêr (Erbil). Hij voegde eraan toe dat deze universiteit zal gericht zijn op management en commerciële zaken, faculteiten zal omvatten zoals administratie, hotellerie, toerisme... en zal samenwerken met de Franse universiteit van Lyon. Tevens zei hij dat het onderwijs er in het Engels zal plaatsvinden en dat de lessen zullen gegeven worden door Europese, Canadese en Libanese professoren.  
(*peyamner.com, 18.09.2007*)

## DEENSE PARLEMENTAIRE DELEGATIE

**Op 19 september 2007**, ontving de Koerdische minister van Jeugd en Sport, Taha Berwarî, een Deense parlementaire delegatie, voorgezeten door Mevr. Irène Simonson. M. Berwarî stelde de delegatie voor om een Deens cultureel centrum te creëren in Koerdistan, om jonge Koerden een sportieve infrastructuur te kunnen verzekeren. De delegatie bevestigde dat zij bereid is om te werken aan het omhoog halen van het cultureel niveau van de vrouwen en om hen te helpen in verschillende domeinen.  
(*netkurd.com, 20.09.2007*)

## CONGRES VAN ARAMESE LITERATUUR IN DUHOK

**Van 19 tot 21 september 2007**, vond het 5<sup>de</sup> congres van Aramese literatuur plaats in de "Xani" zaal te Duhok, in het bijzijn van verschillende ministers en andere Koerdische verantwoordelijken. De eerste drie congressen vonden plaats in Bagdad, in 2003, 2004 en 2005. Het 4<sup>de</sup> vond in 2006 plaats in Hewlêr (Erbil), in Koerdistan van Irak. Tijdens de openingsceremonie zei de minister van burgerzaken van de Regio van Koerdistan van Irak, George Mansûr (Christen), dat de regering van Koerdistan de opbouw van de burgermaatschappij blijft steunen, via dergelijke activiteiten, en dat zij de geest van wederzijdse erkenning en de aanvaar-

ding van verschillen en van het multiculturalisme aanmoedigt.  
(*peyamner.com, 20.09.2007*)

## EEN CONFERENTIE TE ROME

**Op 27 september 2007** nam de voorzitter van het parlement van Koerdistan van Irak, Adnan Muffî, deel aan een conferentie in Rome, Italië, met als titel "De rol van de Federale Samenleving in een Federale en Gedecentraliseerde Democratie in Irak". Deze conferentie was georganiseerd door de Italiaanse vereniging "Vrede is onmogelijk zonder Gerechtigheid"; ze werd bijgestaan door de voorzitter van het Irakese parlement, Mahmoud El-Mechhedani, de Italiaans ministeradjunct van buitenlandse zaken, de Irakese ambassadeur in Italië en de vertegenwoordiger van het Italiaanse parlement. De president van deze Italiaanse vereniging, Sergio Standiano, begon met een uiteenzetting over de politieke geschiedenis en meer specifiek dat van het Italiaanse parlement. Vervolgens praatte M. Adnan Muffî over de democratische en federale ervaring in Irak en de huidige situatie in Koerdistan van Irak.  
(*rizgari.com, 28.09.2007*)

## BEZOEK AAN HET VATICHAAN

**Op 28 september 2007**, de dag na zijn bezoek aan Italië, werden de voorzitter van het Irakese parlement Mahmoud El-Mechhedani, de voorzitter van het parlement van Koerdistan van Irak Adnan Muffî, en nog andere leden van de Irakese delegatie, ontvangen op het Vaticaan door de Pauselijke adjunct voor buitenlandse relaties, Fernando Filoni, en de minister van buitenlandse zaken van Vaticaanstad, M. Manbarti. Zij hebben hen onder andere op de hoogte gebracht van de situatie van de christenen in Irak en in Koerdistan.  
(*peyamner.com, 28.09.2007*)

## STEMMING : DE KOERDEN ZIJN TEVREDEN OVER MESÛD BERZANÎ

Een stemming werd uitgevoerd *in augustus 2007* door het Instituut van Politiek Onderzoek in Duhok, in vijf provincies: Suleymanieh, Hewlêr (Erbil), Kirkouk, Duhok en Mossoul. Dit om te weten te komen of de bevolking tevreden was over de politiek van de presi-

dent van Koerdistan van Irak, Mesûd Berzanî.

De stemming werd bij 1.000 personen uitgevoerd, behorende tot de beide geslachten en tot verschillende bevolkingsgroepen en religies : Koerden, Arabieren, Turkmene, Chaldeeërs, Assyriërs en anderen. De resultaten toonden aan dat 72,6 % van de ondervraagde personen tevreden waren met het bewind van M. Berzanî.  
(*peyamner.com, 30.09.2007 ; netkurd.com, nefel.com, hemdem.com, 01.10.2007*)

## GRIEKSE COMMERCIELE DELEGATIE

**Op het einde van september 2007**, tijdens een bezoek aan verantwoordelijken van Koerdistan van Irak, uitte een Griekse commerciële delegatie, welke verschillende bedrijven vertegenwoordigde, haar intentie om te investeren in deze regio en om er spoedig een commercieel kantoor te openen om het werk van deze bedrijven te vergemakkelijken.  
(*peyamner.com, 01.10.2007*)

## 3<sup>de</sup> INTERNATIONALE COMMERCIELE BEURS IN HEWLÊR

**Op 29 september 2007**, opende de 3<sup>de</sup> Internationale Commerciële Beurs haar deuren in Hewlêr (Erbil), in Koerdistan van Irak. 300 bedrijven, o.a. bouw-, transport- en andere bedrijven, van 22 landen, namen eraan deel, en dit in het bijzijn van Koerdische ambtenaren.  
(*peyamner.com, 29.10.2007*)

## OPENING VAN EEN IRANEES CONSULAAT

**Op 6 november 2007** werd tijdens een officiële ceremonie een Iranes consulaat geopend in Hewlêr (Erbil), Koerdistan van Irak.  
(*peyamner.com, netkurd.com, 06.11.2007*)

Tot op heden zijn er 8 consulaten geopend in Hewlêr, waaronder dat van de Verenigde Staten en dat van Engeland. Binnenkort zal ook Frankrijk zich bij hen voegen. Oostenrijk en Tsjechië hebben er een commerciële attaché en Duitsland voert er activiteiten uit op het niveau van een eredelend consulaat. Zuid-Korea heeft er een kantoor, vermits 1.200 Zuid-Koreaanse soldaten een kamp hebben in Hewlêr voor het



uitvoeren van burgeractiviteiten in Koerdistan.

Acht andere landen, waaronder Griekenland, Denemarken, China, Libanon en de Arabische Emiraten zullen er ook hun consulaat openen.

*Milliyet, 11.11.2007*)

### **DE MINISTER VAN JEUGD IN ENGELAND EN DUITSLAND**

**Begin november 2007**, bracht de Koerdische minister van jeugd en sport, en de voormalige vertegenwoordiger van de Koerdische regering van Irak in Zweden, Taha Berwarî, een bezoek aan drie Engelse steden : Londen, Cardiff en Edinburg.

Hij onderhield zich er met parlementariërs, sport- en jeugdverenigingen, als ook met administratieve en politieke verantwoordelijken van de Engelse regering, onder wie de minister van sport en de Schotse minister van cultuur en van Europese en buitenlandse zaken. Hij was vergezeld van Mevr. Beyan Samî Abdulrahman, vertegenwoordigster van de Koerdische regering in Engeland.

Dhr. Berwarî zei dat Engelse specialisten in 2008 seminars zullen geven in Koerdistan van Irak.

*(netkurd.com, 13.11.2007)*

De minister begaf zich tevens naar Duitsland. Hij ontmoette in Berlijn en Frankfurt verantwoordelijken van de regering, het parlement en van sport- en jeugdverenigingen. Hij was vergezeld door de vertegenwoordiger van de Koerdische regering in Duitsland, D-lşad Berzanî.

Tijdens de gesprekken praatte Dhr. Berwarî over de samenwerking met deze Duitse organisaties op het domein van de sport, en over de strijd tegen het geweld tegen de vrouwen in Koerdistan.

*(avestakurd.com, 20.11.2007)*

### **EEN VROUW WORDT AMBASADRICE VAN KOERDISTAN BIJ DE MONDIALE VREDESORGANISATIE**

**In november 2007**, werd de voormalige voorzitter van de Unie van de Vrouwen van Koerdistan en lid van het politieke bureau van de Democratische

Partij van Koerdistan van Irak (PDK), Mevr. Şîrîn Amedî, benoemd tot ambassadrice van Koerdistan bij de Mondiale Vredesorganisatie.

Het congres van deze organisatie zal dit jaar plaatsvinden in New York. Mevr. Amedî en de vicepresident van het Koerdische parlement, Kemal Kerkûkî, zullen erop uitgenodigd worden.

Mevr. Amedî heeft verklaard dat een delegatie van deze organisatie naar Koerdistan was gekomen en een gedetailleerd rapport had voorbereid over de vredessituatie in deze regio, en heeft haar tevredenheid over dit onderwerp geuit.

*(avestakurd.net, 21.11.2007)*

### **MISDADEN VOOR DE EER**

**Op 26 november 2007** verklaarde de minister van mensenrechten van de Koerdische regering van Irak, Ihsan Muhammed, dat er gedurende de laatste 4 maanden 27 vrouwen gedood zijn ten gevolge van zogezegde "misdaden van eerbewijs". 10 van hen werden in Hewlêr gedood, 11 in Duhok en 6 in Suleymanieh.

De minister voegde hieraan toe dat gedurende deze 4 laatste maanden, 97 vrouwen getracht hebben zelfmoord te plegen door zelfopoffering; 60 vrouwen in Hewlêr, 21 in Duhok en 16 in Suleymanieh.

Een Engelse Koerdische activist, Aso Kemal, heeft tevens verklaard dat tussen 1991 en 2007, 12.500 vrouwen gedood werden of zelfmoord pleegden in de 3 hierboven vermelde provincies van Koerdistan van Irak.

Deze misdaden tegen de vrouwen blijven bestaan, ondanks een wet die uitgevaardigd werd door het parlement van Koerdistan van Irak en de verschillende campagnes geleid door organisaties van de UNO en Koerdische activisten voor de mensenrechten, onder wie drie vrouwelijke ministers en 28 vrouwelijke afgevaardigden.

*(kurdistanobserver.com, 02.12.2007)*

### **RUSLAND OPENT EEN CONSULAAT IN KOERDISTAN**

**Op 27 november 2007**, tijdens een officiële ceremonie in het bijzijn van de eerste minister van Koerdistan van Irak, Nêçîrvan Berzanî, de Russische ambassadeur in Irak en de speciale gezant van de Russische president Putin, opende Rusland een consulaat in Hewlêr (Erbil), hoofdstad van Koerdistan van Irak. De ceremonie vond plaats in open lucht, in het bijzijn van duizenden mensen.

*(netkurd.com, avestakurd.com, 28.11.2007)*

### **DE UNO OPENT EEN KANTOOR IN KOERDISTAN**

**Op 28 november 2007**, tijdens een officiële ceremonie en in het bijzijn van de Koerdische eerste minister, Nêçîrvan Berzanî, werd een kantoor van de UNO geopend in Hewlêr.

*(netkurd.com, avestakurd.net, 28.11.2007)*

### **150.000 BOMEN GEPLANT IN DUHOK**

Een verantwoordelijke van de sectie van de provincie van Duhok van de organisatie "Samen voor de Bescherming van de Mens en het Milieu", Ramazan Hemze, verklaarde dat deze organisatie 150.000 bomen (olijfbomen, dennenbomen en decoratieve bomen) heeft geplant in heel de provincie van Duhok. Dit in samenwerking met de directie van agricultuur en tuinwezen van deze provincie, en in het kader van de campagne van de UNO van dit jaar, tegen de droogte.

Deze verantwoordelijke vertelde dat deze campagne heeft geduurd van 27 tot 30 november 2007. Het doel was om de duizenden bomen te vervangen die waren vernietigd tijdens de Koerdische genocide (Enfal), gepleegd door Saddam Hussein. Hij voegde er aan toe dat volgens een plan van het ministerie van agricultuur van der Regio van Koerdistan van Irak, de directie der bossen 400 velden olijfbomen heeft geplant in de provincies Hewlêr (Erbil), Suleymanieh, Duhok en Germiyan.

*(peyamner.com, 03.12.2007)*

## KOERDISTAN VAN SYRIË

### ARRESTATIE VAN KOERDISCHE POLITICI

**Op 3 september 2007**, hebben de Syrische veiligheidsdiensten

Beşşar Emîn, een lid van het politieke bureau van de Koerdische partij Azadî (Vrijdheid) gearresteerd bij hem thuis in Qamişlî, Koerdistan van Syrië, en hebben hem naar de gevangenis van Hassakeh gebracht.

(*rizgari.com, 09.09.2007*)

Eveneens in september hebben de Syrische veiligheidsdiensten 8 Koerden gearresteerd in Kobanî, Koerdistan van Syrië, omdat ze hadden deelgenomen aan de herdenking van de 4<sup>de</sup> verjaardag van de stichting van de Partij van de Democratische Unie (Partiya Yekîtiya Dêmokrat « PDY »), en hebben ze naar de gevangenis van Alep gebracht. Daarenboven heeft de politie de cere-

monie verboden op een gewelddadige manier.

(*rizgari.com, serwext.com, 28.09.2007*)

### SYRIË EN DE CORRUPTIE

De Internationale Organisatie van de Transparantie, gezeteld in Berlijn, heeft haar rapport gepubliceerd betreffende de corruptie in de wereld in 2007.

In dit rapport staat Syrië op de 138<sup>ste</sup> plaats, terwijl ze voordien op de 93<sup>ste</sup> plaats stond. Op het niveau van de Arabische wereld, steekt ze enkel Soedan, Irak en Somalië voorbij.

(*peyamner.com, 02.10.2007*)

### MANIFESTATIE IN QAMIŞLÎ

**Op 5 oktober 2007**, na een oproep van het Koerdische Coördinatie Comité, heeft een groot aantal Koerden vreedzaam gemanifesteerd in Qamişlî (Kamichli), in Koerdistan van Syrië, om de

45<sup>ste</sup> verjaardag van de Staat van Beleg te herdenken.

Het merendeel van de manifestanten waren Koerden die ontdaan waren van hun Syrische nationaliteit sinds 1962. Ze vroegen de Syrische regering om deze nationaliteit aan meer dan 300.000 Koerden te verlenen (in 1962 werden 150.000 Koerden door deze maatregel getroffen) et om het Koerdische probleem in Syrië op een democratische wijze op te lossen.

De drie Koerdische partijen die deze manifestatie hadden georganiseerd binnen het hierboven vernoemde Comité waren de Partij van Yekîtî (Unie), Azadî (Vrijheid) en Şerpêla Pêşerojê (Stroom van de Toekomst).

(*amude.com, efrin.com, netkurd.com, avestakurd.com, peyamner.com, 03.11.2007*)

## KOERDISCH CULTUREEL NIEUWS

### 3 KOERDEN BIJ DE GEMEENTEVERKIEZINGEN IN NOORWEGEN

**Op 10 september 2007** hadden in Noorwegen gemeenteverkiezingen plaats. Van de 20 Koerdische kandidaten werden er 3 verkozen voor de gemeenteraden.

Onder deze 3 Koerden, een vrouw, Solav Xaneqînî, uit Koerdistan van Irak, lid van de Noorse Partij van de Arbeiders, welke aan de macht is sinds 2005. Zij woont sinds 5 jaar in dit land en is verkozen geweest in de stad Asker waar weinig Koerden wonen.

(*netkurd.com, 13.09.2007*)

### ARCHEOLOGISCHE OPZOEKINGEN IN KOERDISTAN VAN TURKIJE

**In september 2007**, hebben archeologische opzoekingen in Sivas, Koerdistan van Turkije, aangetoond dat er 10 miljoen jaar geleden zeer grote dieren hebben geleefd zoals olifanten, nijlpaarden, giraffen en antilopen...

De onderzoekers zeggen dat dit bewijst dat het klimaat in die periode tropisch was. De restanten van deze dieren zullen bewaard worden in het archeologische museum van Sivas.

(*netkurd.com, 18.09.2007*)

### LESSEN KOERDISCH IN SIBERIE

**In september 2007**, is er gestart met lessen Koerdisch voor kinderen in de stad Novosibiski in Siberië. Deze worden georganiseerd door de directie van onderwijs van deze stad. Mevr. Natalia Nikiforuk verklaarde aan het agentschap ANF dat er tot vorig jaar zeer veel problemen waren binnen dit domein.

De Koerden van Siberië zijn yezidis (speciale religie die men enkel bij de Koerden terugvindt, en welke een mengeling is van het zoroastrisme, de oude religie der Koerden, het christendom en de islam).

(*netkurd.com, 18.09.2007*)

### EEN KOERDISCHE FILM IN JAPAN EN DUITSLAND

Na het internationale filmfestival in Tokyo, Japan, nam de Koerdische cineast van Irak, Şewket Emîn Korkî deel aan dat van Hamburg in Duitsland, **van 27 september tot 4 oktober 2007**, met zijn film "Perînewe Le Xubar" (Oversteek door het stof).

(*peyamner.com, 28.09.2007*)

### KOERDISCH KINDERKOOR OP EEN AMERIKAANS FESTIVAL

#### DE TURKSE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN VRAAGT OM EEN ENQUETE !

**Begin oktober 2007**, toerde het Koor van de Stem van de Kinderen van Amed (Diyarbakir), bestaande uit 15 kinderen, door de Verenigde Staten : San Diego (3 oktober), Los Angeles (5 oktober) en San Fransisco (7 oktober). Dit in het kader van een internationaal muziekfestival.

Op het podium etaleerden deze kinderen de Koerdische vlag en zongen het Koerdisch nationaal volkslied. Vervolgens zongen ze liederen in het Koerdisch, Armeens, Engels, Duits, Russisch en Turks.

(*rizgari.com, hemdem.com, peyamner.com, 29.09.2007 ; netkurd.com, hemdem.com, peyamner.com, 13.10.2007*)

**Op 14 november 2007** vroeg de Turkse minister van Binnenlandse zaken aan het tribunaal van Diyarbakir om een enquête te doen omtrent dit koor !

(*netkurd.com, serwext.com, peymaner.com, 15.11.2007*)

## **KOERDISCH THEATER IN ISTANBUL**

**Op 6 oktober 2007** presenteert de Koerdische theatergroep Seyr-î Mesel, een stuk genaamd "Xewn û Xeyal" (Droom en Verbeelding). Deze groep presenteert sinds 2003 theaterstukken in het Koerdisch.

(*netkurd.com, 01.10.2007*)

## **EEN KOERDISCHE CINEAST ONTVANGT PRIJZEN IN KAZAKSTAN EN DE VS**

**Van 22 tot 29 september 2007** vond het Filmfestival Avrasya plaats te Alma-Ata, in Kazakstan. De Koerdische cineast van Iran, Behmen Qobadî nam er deel met zijn film Nîwe Mang (Halve Maan) en won er de Grote Prijs.

Deze film had al deelgenomen aan festivals in Turkije, Frankrijk, Canada, Duitsland, Nederland, Spanje, Irak, Portugal, Chili en Oostenrijk, en won verscheidene prijzen.

(*peyamner.com, netkurd.com, 02.10.2007*)

**Van 4 tot 7 oktober 2007** vond in Washington, VS, het 4<sup>de</sup> jaarlijkse Filmfestival plaats genaamd "Geographic All Road". Qobadî won er een prijs voor zijn film "Daf" (De tamboer). Kortelings zal deze film geprojecteerd worden via de televisiezender National Geographic Channel.

(*peyamner.com, 26.10.2007*)

**Nog in oktober 2007** won Qobadî zijn 9<sup>de</sup> prijs voor zijn film Nîwe Mang "Halve Maan", tijdens het 8<sup>ste</sup> Internationale Filmfestival in California, VS.

(*hemdem.com, 01.11.2007*)

## **EEN KOERDISCHE MUZIKANT KRIJGT EEN PRIJS IN FRANKRIJK**

**Op 29 september 2007** won de bekende Koerdische muzikant van Iran, Şahram Nazirî, de Prix du Chevalier (Ridder prijs) in Parijs.

Nazirî is muzikant sinds 25 jaar en velen noemen hem de "Pavarotti van Iran".

(*netkurd.com, 03.10.2007*)

## **OVERLIJDEN VAN TWEE BEROEMDE KOERDISCHE SCHRIJVERS**

### **1. Mehmet Uzun**

**Op 11 oktober 2007**, na een lange strijd tegen kanker, overleed de bekende Turks Koerdische romanschrijver Mehmet Uzun, te Diyarbakir, in Koerdistan van Turkije. De begrafenisplechtigheid vond plaats in het bijzijn van duizenden mensen, onder wie culturele en politieke figuren.

Geboren in 1953 te Siverek, in Koerdistan van Turkije, is hij moeten emigreren naar Zweden in 1977, na jaren van strijd en gevangenis. Hij publiceerde zijn eerste roman in het Koerdisch in 1985, "Tu" ("Jij"). Sindsdien heeft hij er verschillende anderen geschreven tot 2005. Sommigen zijn vertaald geweest naar het Turks, Zweeds, Noors, Engels en andere talen. Hij was lid van het Zweedse comité van de internationale vereniging van schrijvers, Pen Club. Tevens was hij lid

van de Unie der Zweedse Schrijvers en de Unie van de Journalisten van de Wereld.

In 2001, wonend in Zweden, werd hij in Turkije veroordeeld voor zijn 2 werken, Aşk Gibi Aydınlık Ölüm Gibi Karanlık (Licht zoals de Liefde, Duisternis zoals de Dood), en Nar Çiçekleri (Granaatbloemen)

Hij won volgende prijzen :

2001 : Prijs van Vrijheid van Denken en Expressie, van de Unie der Uitgevers in Turkije

2002 : De Stina Erik Lundeberg Prijs, van de Zweedse Academie.

2005 : De Ereprijs, van het Ministerie van Cultuur, van de regering van Koerdistan van Irak.

(*netkurd.com, nefel.com, avestakurd.com, rizgari.com, serwext.com, peyamner.com, hemdem.com, 11. et 19.10.2007 ; Milliyet, 13.10.2007*)

### **2. Ordixanê Celîl**

**Op 20 oktober 2007**, overleed de beroemde kurdoloog Ordixanê Celîl, een Koerd uit Armenië, te Sint-Petersburg (Leningrad), op de leeftijd van 75 jaar. Hij was zeer bekend, niet enkel in de Ex-USSR, maar ook onder de Koerden van de vier delen van Koerdistan.

Ordixanê Celîl studeerde kurdologie gestudeerd aan het Instituut voor Oriëntalisme van de universiteit van Leningrad. Vervolgens heeft hij gewerkt aan de sectie voor kurdologie van het Instituut voor Oriëntalisme van Erivan, Armenië. Maar zeer vroeg al kwam hij terug naar Leningrad en werkte er aan de sectie voor kurdologie tot aan zijn dood. In 1996 verkreeg hij een doctoraat in Koerdische filologie en werd hij professor aan de universiteit. Zijn doctoraatsthesis had als titel "Historische Koerdische liederen". Zijn broer Celîlê Celîl en zijn zus Cemîla Celîl werken ook in het domein van de Koerdische folklore.

Deze kurdoloog liet een uitgebreid werk na : een schoolboek "Koerdische Taal" voor klassen van het 4<sup>de</sup> jaar, tientallen artikels over de orale en geschreven Koerdische literatuur, uitzendingen op de Koerdische radio van Erivan, beluisterd door alle Koerden in Koerdistan, poëzieboeken...

Naast zijn academische opzoeken aan de universiteit, verzamelde Ordixanê Celîl stukken van Koerdische orale literatuur, verhalen, liederen, gezegden... in verschillende republieken van de Ex-USSR : Armenië, Georgië, Azerbeidjaan, Kazakstan, Oezbekistan, Kirgizstan, Turkmenistan...

(*Sites kurdes, 21.10.2007*)

## **EEN KOERDISCH KIND ONTVANGT EEN EREDIPLOMA IN BULGARIJE**

**In oktober 2007** kreeg een Koerdisch kind van Iran, Sara Dereke, 7 jaar oud, een erediploma tijdens het jaarlijkse festival voor beeldhouwwerken van kinderen, georganiseerd in Sofia, Bulgarije.

(*peyamner.com, 06.10.2007*)

## **EEN KOERDISCHE DICHTER KRIJGT DE MAL-LARME PRIJS IN FRANKRIJK**

**In oktober 2007** kreeg de Koerdische dichter uit Turkije, Şehmus Dağtekin, die in het Frans schrijft, de Prijs van de Poëzie van Mallarmé, in de Academie van Mallarmé te Parijs, voor zijn boek "Juste un pont sans feu" (Slechts een brug zonder vuur).

Tot op heden schreef Dağtekin zes boeken in het Frans. "Les chemins du nocturne" (de wegen van de nocturne) heeft de

Internationale Prijs van de Franstalige Poëzie van Yvan Goll gewonnen. In 2004, won zijn roman "A la source, la nuit" (aan de bron, de nacht) de Speciale Prijs van de Vijf Continenten van de Francophonie, een prijs die wordt toegekend aan buitenlandse Franstalige schrijvers.

Geboren in 1965, studeerde Dağtekin aan de faculteit van de politieke wetenschappen, aan de sectie publicatie en pers, aan de universiteit van Ankara. Hij woont in Frankrijk sinds 1987.

(*netkurd.com, avestakurd.com, rizgari.com, peyamner.com, 24.12.2007*)

## 2 NIEUWE ALBUMS EN 4 BOEKEN VAN HET INSTITUUT VAN KOERDISCHE FOLKLORE

In oktober 2007 gaf het Instituut van Koerdische Folklore, gesticht in Suleymanieh, Koerdistan van Irak (zie ons vorige informatie bulletin nr 41), in 2003 twee nieuwe albums uit.

1. Album van de beroemde zanger Muhammed Arif Cizîrî, bestaande uit 8 cd's. Dit album bevat meer dan 100 liederen van verschillende genres, alsook een brochure in het Koerdisch (in beide dialecten : Kurmancî en Soranî), welke de biografie van de zanger bevat.

Cizîrî is geboren in 1912 in Cizîra Botan (Cizre), in Koerdistan van Turkije. Tijdens de grote Koerdische opstand van Şex Seîd in 1925, is hij gevangen genomen geworden, maar omwille van zijn jonge leeftijd is hij niet opgehangen samen met de anderen. Na zijn in vrijheidsstelling is hij naar Koerdistan van Irak gegaan en oefende er artistieke activiteiten uit samen met andere beroemde Koerdische zangers en muzikanten, zoals de dames Meryem Xan en Ayşe Şan, Hesên Cizîrî, Tayer Tewfîq, Elî Merdan, Resûl Gerdî... In 1979 publiceerde de UNESCO enkele van de liederen van Cizîrî. Samen met het album tevens een brochure in het Koerdisch (in beide dialecten : Kurmancî en Soranî), welke de biografie van de zanger bevat.

2. Album van Mezher Xelîqî, 12 cd's bevattend, met 140 liederen gezongen tussen 1958 en 1998. Ook hier een brochure in het Koerdisch (in beide dialecten), Perzisch en Engels.

Xelîqî is geboren in Koerdistan van Iran. Hij werd opgeleid door de bekende Koerdische kunstenaar Hesên Kamkar en begon op de leeftijd van 12 jaar te zingen voor de Koerdische radio van de stad Sine (Sanandaj), in Koerdistan van Iran. In 1958 vertrok hij naar Teheran en werkte er samen met een groot aantal Koerdische en Perzische kunstenaars en gedistingeerde orkesten.

(*peyamner.com, 25.10.2007*)

## DE BERG VAN NEMRUD EEN VAN DE 10 MEEST BEZOCHTE PLAATSEN IN DE WERELD

In oktober 2007, deed de Britse krant The Telegraph een enquête over de meest bezochte historische plekken door toeristen. Hieruit werd besloten dat de berg Nemrûd, in Koerdistan van Turkije, één van de 10 plaatsen in kwestie bleek te zijn.

Deze berg is 2.150m hoog en is gesitueerd tussen Kahta en Samsûr (Adiyaman). De vestingen die er zich bevinden, waaronder het graf van de koning Antiochus, die geleefd heeft tijdens de 1<sup>ste</sup> eeuw voor Christus, zijn ontdekt in 1881. Volgens de onderzoekers werden de vele busten, hoofden... ,

welke veel indruk maken op de toeristen, gecreëerd op order van de koning van Kommagenië, Antiochus de 1<sup>ste</sup>, als offer voor de Goden. Hun hoogte reikt tot 8 – 10 meter.

(*peyamner.com, 07.10.2007*)

## 2<sup>DE</sup> CONFERENTIE OVER HET KOERDISCH THEATER TE MUNCHEN

Op 26 en 27 oktober had in München, Duitsland, de 2<sup>de</sup> conferentie plaats over het Koerdisch theater, in het bijzijn van professionelen uit het Koerdisch, Duits en ander theater.

Tijdens de eerste dag heeft de voorzitter van de theatersectie van de LMU universiteit van München, Dr. Balme, gepraat over het theater en de opera in het Oosten. Vervolgens werden er Koerdische en Afrikaanse liederen en een documentaire film "Sekoy Surî Kerkûk", over de theater problemen in deze stad, voorgesteld.

De volgende dag hadden seminaries over het theater in Koerdistan van Iran en Irak plaats. Tot slot werd een theaterstuk voorgesteld door Şivan Kerîm.

(*hemdem.com, 01.11.2007*)

## EEN KOERDISCHE FILM IN LONDEN

Op 5 november 2007 wordt de film "David Tolhildan" (David de Wraak), van de Koerdische cineast Mano Xelîl, geprojecteerd in de zaal "Roxy bar and screen" te Londen.

(*peyamner.com, serwext.com, 02.11.2007*)

## EEN KOERDISCHE MUZIKANT ONTVANGT EEN EREPLAKKAAT IN ARMENIE

Begin november 2007 gaf de Koerdische vereniging uit Armenië "Tev Çandê", te Erivan, hoofdstad van Armenië, een ereplakkaat aan de beroemde Koerdische fluitspeler Egîdê Cimo.

Cimo is geboren in 1932 in Armenië. Zijn familie ontvluchtte Van, in Koerdistan van Turkije, in 1918. Vanaf zijn 9<sup>de</sup> jaar speelde hij fluit. Hij werkte gedurende meer dan 30 jaar voor de Koerdische radio van Erivan. Zijn droom is om fluitlessen te geven aan Koerdische kinderen in Amed (Diyarbakir), Koerdistan van Turkije.

(*peyamner.com, 03.11.2007*)

## EEN KOERD VERKOZEN IN HET DEENS PARLEMENT

Op 13 november 2007 hadden legislatieve verkiezingen plaats in Denemarken. Een Koerd uit Turkije, Özlem Çiçek, 31 jaar oud, van de socialistische partij van het volk, werd verkozen tot parlementariër.

(*avestakurd.net, netkurd.com, 14.11.2007*)

## SHIMON PEREZ LEEST EEN GEDICHT VOOR VAN EEN KOERDISCHE DICHTER IN HET TURKS PARLEMENT

Op 13 november 2007, tijdens een ontmoeting van Israëli's en Palestijnen in het Turks parlement, las Shimon Perez in het Hebreeuws het gedicht "Memleket Isterim" (Ik wil een land) voor van een Koerdische dichter van Diyarbakir, Cahit Sitki Taranci, die in het Turks schreef.

Deze dichter was geboren in Diyarbakir, in Koerdistan van Turkije, in 1910 en is overleden in 1956 te Wenen, Oostenrijk. Zijn graf bevindt zich in Ankara.

(*netkurd.com, 13.11.2007*)

## **CULTUREEL FESTIVAL TE SULEYMANIEH**

**Op 19 november 2007** startte in Suleymanieh, Koerdistan van Irak, het 11<sup>de</sup> festival van het cultureel en literair centrum Gelawêj, in het bijzijn van de eerste minister van Koerdistan van Irak, Nêçîrvan Berzanî, en andere Koerdische politiek verantwoordelijken.

Tijdens dit 1-week-durende festival werden onderzoeken voorgesteld en gedichten en verhalen voorgelezen. Koerden uit alle vier delen van Koerdistan alsook Arabische en Perzische intellectuelen namen eraan deel.

*(peyamner.com, netkurd.com, rizgari.com, 20.11.2007)*

## **FESTIVAL VAN DE FAMILIE VAN CEMIL PAŞA VAN DIYARBEKIR**

**Op 26 en 27 november 2007**, in het bijzijn van de minister van cultuur van Koerdistan van Irak, Felekeddîn Kakeyî, en op initiatief van Mevr. Ferda Cemil Paşa, een briljante zakenvrouw, vond in het ministerie van cultuur van Hewlêr een festival plaats ter nagedachtenis van de familie van Cemil Paşa van Diyarbekir uit begin van de 20<sup>ste</sup> eeuw. Deze actie speelde zich eerst af in Istanbul, in Diyarbekir en andere steden van Koerdistan van Turkije. Vervolgens werd deze uitgebreid naar Europa (Zwitserland en België), Koerdistan van Syrië, Iran en Irak. Jarenlang heeft Mustafa Kemal, "Ata-Türk" (de Vader van de Turken), het geheel van deze familie vervolgd : opsluitingen, deportaties, ontzegging van nationaliteit...

Tijdens dit festival werden voorgesteld : een documentaire film, een tentoonstelling van foto's en boeken geschreven door en over de leden van deze familie, bronzen bustes opgericht in het park van het Koerdische parlement. Ook werden er prijzen toegekend aan Koerdische intellectuelen. De organisatie van dit groot cultureel evenement was verzekerd door Vedan Amed. Koerden uit de verschillende delen van Koerdistan en de diaspora hebben eraan deelgenomen.

Eén van de kleindochters van deze familie, Pervine Jamil, wonend in België (voorzitster van het Koerdisch Bureau) heeft er de genodigden onthaald en hen eraan herinnerd dat de geschiedenis van haar familie een schakel vormt in de

lange ketting van de strijd van het Koerdische volk voor zijn rechten, en dat de Koerdische organisaties in Europa, de VS, Australië... een brug vormen tussen Koerdistan en het Westen. De Koerdische historicus van Armenië, Wezîrê Eşo, die ook in het Koerdisch Bureau werkzaam is, hield een conferentie met als titel "De Koerdische politieke beweging in het begin van de 20<sup>ste</sup> eeuw". De onderzoeker Malmîsanîj uit Zweden maakte een korte samenvatting van zijn boek over deze familie, in het Turks geschreven in 2004 en met als titel « Diyarbekirli Cemilpaşazadeler ve Kürt Milliyetçiliği » (De Cemil Paşa van Diyarbekir en het Koerdisch Nationalisme). Momenteel leven de leden van deze familie verspreid in de 4 uithoeken van de wereld : Turkije, Syrië, Irak, Arabische Emiraten, Saoedi-Arabië, België, Duitsland, Zweden, Ierland, Rusland, Canada, de VS.

*(Télévisions et sites kurdes, 26, 27 et 28.11.2007, Bureau Kurde)*

## **CONGRES VAN DE KOERDEN UIT ZWEDEN IN KOERDISTAN VAN IRAK**

**Op 26 november 2007**, in het bijzijn van de Koerdische minister voor jeugd en sport, Taha Berwarî, en de Zweedse ambassadeur in Irak, Niclas Trouvé, vond in het Çarçira hotel te Hewlêr een congres plaats van de organisatie "TOR" (Netwerk), welke bestaat uit Koerden die in Zweden woonden en teruggekeerd zijn naar Koerdistan van Irak. Twee jonge Koerdische kunstenaars uit Zweden, Özz Nûjen en Niştî Stêr, alsook andere Zweedse Koerden werden erop uitgenodigd.

Het doel van deze organisatie is een brug te vormen tussen Koerdistan van Irak en Zweden.

*(netkurd.com, 27.11.2007)*

## **KOERDISCHE LESSEN IN DUITSLAND**

**In november 2007**, werd er gestart met lessen Koerdische taal aan de universiteit van Keulen, in Duitsland, en dit op aanvraag van de Jonge Koerden en het Koerdisch Instituut van Duitsland. Deze lessen waren al eerder begonnen aan de universiteit van Achen.

*(netkurd.com, 27.11.2007)*

*Dit informatieblad wordt uitgegeven met de steun van de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) en van het Ministerie van de Franse Gemeenschap – dienst voor Permanente Vorming. Het verschijnt in het Koerdisch, Nederlands, Frans en Engels.*